

УДК 37.013

## ГЕРМЕНЕВТИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ ОПТИМИЗАЦИИ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ ПО НАПРАВЛЕНИЮ «ГОСУДАРСТВЕННОЕ И МУНИЦИПАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ» И РЕЗУЛЬТАТЫ ЕЁ РЕАЛИЗАЦИИ

**Ананьина М.А.**

*ФГАОУ ВПО «Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова», Архангельск, e-mail: marina.a.a@mail.ru*

Статья посвящена описанию герменевтической модели оптимизации языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление» и результатов её реализации. Модель разработана в соответствии с ведущими идеями герменевтического подхода. Структура модели отражает особенности организации языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление». К важным составляющим модели относятся следующие элементы: понимание, с помощью которого осуществляется процесс языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление»; идеи герменевтического подхода; цель языковой подготовки будущих профессионалов в сфере управления; критерии оценки оптимизации языковой подготовки; выявленные в ходе экспериментальной работы педагогические условия и принципы реализации модели, учитывающие специфику языковой подготовки; содержание обучения; дидактическое обеспечение; результат реализации разработанной модели. Результатом реализации герменевтической модели являются формирование языковой компетентности, повышение уровня понимания и способности решать профессиональные задачи языковыми средствами. В статье утверждается, что получение необходимых и достаточных экспериментальных данных доказывает эффективность внедряемой модели оптимизации. Важная информация о результатах эксперимента позволила установить то, как влияет модель оптимизации языковой подготовки будущих профессионалов в сфере управления на эффективность образовательного процесса, направленного на формирование профессионально-языковых компетенций, развитие способностей студентов понимать информацию и решать профессиональные задачи языковыми средствами.

**Ключевые слова:** модель, оптимизация, способ оптимизации, языковая подготовка, управление, понимание, взаимопонимание, герменевтический подход, профессиональные задачи, языковая компетентность, принципы, условия

## HERMENEUTIC MODEL OF LANGUAGE TRAINING OPTIMIZATION IN THE DIRECTION OF «STATE AND MUNICIPAL MANAGEMENT» AND THE RESULTS OF ITS IMPLEMENTATION

**Ananina M.A.**

*Northern (Arctic) Federal University n.a. M.V. Lomonosov, Arkhangelsk, e-mail: marina.a.a@mail.ru*

The article is devoted to the description of the model of language training optimization in the direction of «State and Municipal Management» and the results of its implementation. The model is developed in accordance with leading ideas of the hermeneutic approach. The structure of the model reflects some features of the organization of language training in the direction of «State and Municipal Management». The most important components of the model are understanding which helps to organize the process of language training in the direction of «State and Municipal Management»; ideas of the hermeneutic approach; the goal of the language training of future managers; evaluation criteria of the language training optimization; pedagogical conditions and principles of the model implementation revealed during the scientific experiment; the content of the training; didactic providing; the result of the developed model implementation. The result of the hermeneutic model implementation is formation of the language competence, the raising of the level of understanding and ability to solve professional problems with the help of language facilities. It is said in the article that information received during the experiment proves the efficiency of the implemented model. Important information of the experiment results allowed to set how the model of language training optimization influences the efficiency of the educational process aimed at formation of the vocational language competencies, the development of students' ability to understand information and to solve professional problems with the help of language facilities.

**Keywords:** model, optimization, method of optimization, language training, management, understanding, mutual understanding, hermeneutic approach, professional problems, language competence, principles, conditions

В настоящее время для построения оптимального педагогического процесса активно используется метод моделирования (М.В. Дружинина, Л.В. Павленко, Н.В. Самсонова, Е.В. Ширшов и др.). В своём диссертационном исследовании Л.В. Павленко определяет модель как систему, которая с некоторой степенью сходства воспроизводит другую систему и замещает её в образовательном процессе. Изучение модели позво-

ляет получить информацию о воспроизводимой и отражаемой системе [7].

В педагогических исследованиях с помощью модели можно показать, как функционирует система, объяснить основные правила и предсказать результат её работы, и, сравнив их с прогнозируемыми результатами, внести необходимые изменения в образовательный процесс и тем самым оптимизировать её деятельность.

Основной целью нашей статьи является описание герменевтической модели оптимизации языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление» и представление результатов её апробации.

Методологической основой исследования проблемы оптимизации языковой подготовки выбран герменевтический подход, в центре которого находится проблема понимания, затрагивающая интересы всех участников педагогического процесса [5]. В соответствии с ведущими идеями герменевтического подхода нами разработана модель, структура которой отражает особенности организации языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление».

Целью нашего педагогического моделирования является создание модели, обеспечивающей в процессе языковой подготовки управленческих кадров повышение уровня понимания (содержания, профессиональной деятельности, понимания траектории движения от цели к результату), формирование языковой компетентности не ниже В1, а также развитие способности к решению профессиональных задач языковыми средствами (профессионально общаться на иностранном языке с представителями государственной власти других стран в контексте взаимопонимания; представлять материалы управленческой деятельности, понятные для других специалистов на иностранном языке; публично выступать, понимая контингент аудитории).

Повышение уровня понимания в процессе языковой подготовки можно считать одним из способов оптимизации образовательного процесса. По мнению Ю.К. Бабанского, основоположника этого направления в педагогике, способом оптимизации обучения является такая взаимосвязанная деятельность участников образовательного процесса, которая заранее ориентирована на достижение максимально возможной в данной ситуации эффективности обучения при соблюдении установленных нормативов затрат времени, т.е. без перегрузки студентов и преподавателей. В целом оптимизация состоит из совокупности способов выбора и осуществления оптимального варианта всех его основных компонентов – задач, содержания, методов, форм и средств [1].

Анализ теоретической литературы показывает, что профессиональное образование в университете и его обязательный компонент – языковая подготовка – нуждаются в оптимизации, о чём свидетельствуют многочисленные исследования и работы отечественных учёных, посвященных

методологии, теории, методике оптимизации процесса обучения (Л.Е. Алексеева, Е.Н. Ачкасова, Ю.К. Бабанский, Н.С. Баласникова, А.Л. Бердичевский, А.П. Верхола, И.В. Есаулов, О.В. Ильина, В.И. Каган, С.В. Колядко, Л.В. Павленко, И.М. Попов, Е.И. Соколова и др.).

Таким образом, нами была создана модель оптимизации языковой подготовки, в основе которой представлены концептуальные идеи герменевтического подхода.

Схематично и в общем виде герменевтическая модель оптимизации языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление» выглядит следующим образом (рисунок).

Разработанная нами модель выстроена в виде «лестницы», мысленное восхождение по которой начинается с понимания и осуществляется далее по направлению к результату образовательной деятельности. Каждая ступень «лестницы» символизирует важный элемент модели, без которого невозможно достигнуть предполагаемого результата. Движение по «лестнице» – это образовательный процесс, субъектами которого являются преподаватель и студент. В процессе языкового образования студент, благодаря эмпатической поддержке преподавателя, учится самостоятельно решать профессиональные задачи языковыми средствами, повышает уровень языковой подготовки, развивает способность понимать задание, текст, задачи, ситуации и так далее.

В теоретико-методологической части модели представлены: понимание, с помощью которого осуществляется процесс языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление»; идеи герменевтического подхода; цель языковой подготовки будущих профессионалов в сфере управления.

В практической части модели указаны критерии оценки оптимизации языковой подготовки; отражены выявленные в ходе экспериментальной работы педагогические условия и принципы, учитывающие специфику языковой подготовки; учтено содержание обучения, дидактическое обеспечение, результат реализации разработанной модели.

Во время построения модели мы опирались на основные идеи герменевтического подхода (Х.Г. Гадамер, В. Дильтей, А.Ф. Закирова, И.И. Сулима, М. Хайдеггер, Ф. Шлейермахер и др.):

1) установление связи между логико-познавательными и ценностно-смысловыми характеристиками как педагогической, так и образовательной деятельности (любой текст, любые материалы, любое действие должны иметь двухсторонний характер);



*Герменевтическая модель оптимизации языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление»*

2) взаимодополнительность объективного (то, что заложено в информации и предлагается) и субъективного (то, что уже знают, оценивают, понимают обучающиеся);

3) рефлексия преподавателя и студента в контексте понимания образовательной деятельности;

4) опора в понимании на традиции, в которых живёт и мыслит человек, его автобиографию, биографию;

5) познавательная роль диалога в постижении человека и действительности;

6) признание активной роли языка в понимании (содержания, профессиональной деятельности, субъектов образовательной деятельности, понимания траектории движения от цели к результату);

7) циклический характер понимания (движение от общего к частному и от частного к общему).

Именно герменевтический подход позволил заложить в основу представленной нами модели понимание, которое является механизмом, запускающим движение герменевтической модели. Через понимание и взаимопонимание, без чего невозможно успешное взаимодействие преподавателя и студента, осуществляется движение к ре-

зультату совместного труда. В процессе языковой подготовки главная задача преподавателя не передать информацию студенту, а разъяснить и оказать необходимую индивидуальную, лично-ориентированную помощь студенту в затруднительных ситуациях, но при этом студент становится активным участником образовательного процесса, способным к самостоятельным решениям, готовым осуществлять осмысленные действия.

Результатом реализации герменевтической модели являются: формирование языковой компетентности, повышение уровня понимания и способности решать профессиональные задачи языковыми средствами.

Профессиональные задачи были сформулированы нами с опорой на федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования по направлению подготовки 38.03.04 – «Государственное и муниципальное управление» (уровень бакалавриата), а именно –

1) вести общение в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

2) осуществлять самоорганизацию и самообразование;

3) находить организационно-управленческие решения, оценивать результаты и последствия принятого управленческого решения;

4) планировать и осуществлять мероприятия;

5) осуществлять деловое общение и публичные выступления, вести переговоры, совещания, осуществлять деловую переписку и поддерживать электронные коммуникации;

6) решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учётом основных требований информационной безопасности;

7) собирать, обрабатывать информацию;

8) принимать участие в проектировании организационных действий;

9) вести делопроизводство и документооборот;

10) разрабатывать социально-экономические проекты (программы развития);

11) осуществлять межличностные, групповые и организационные коммуникации;

12) применять информационно-коммуникативные технологии в профессиональной деятельности с видением их взаимосвязей и перспектив использования [6].

Апробация модели осуществлялась в естественных условиях педагогического процесса в Северном (Арктическом) федеральном университете им. М.В. Ломоносова в 2013–2014 учебном году на 1-м и 2-м курсах (уровень бакалавриат) Высшей школы экономики и управления очного и заочного отделений обучения в ходе освоения студентами курса «Английский язык для студентов по направлению подготовки “Государственное и муниципальное управление”». Всего в экспериментальной деятельности участвовал 231 студент. В перекрёстную экспериментальную деятельность были вовлечены 2 группы 2-го курса ГиМУ, где одна группа (14 человек) являлась экспериментальной, а другая (13 человек) контрольной.

Главной целью эксперимента было получение необходимых и достаточных экспериментальных данных, доказывающих эффективность внедряемой модели оптимизации. Важная информация о результатах эксперимента позволила установить то, как влияет модель оптимизации языковой подготовки будущих профессионалов в сфере управления на эффективность образовательного процесса, направленного на формирование необходимых компетенций (лингвистической, коммуникативной, социокультурной, социолингвистической), развитие способностей студентов понимать

информацию и решать профессиональные задачи языковыми средствами.

В течение 2013–2014 учебного года в процессе апробации модели оптимизации языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление» у студентов экспериментальной группы уровень понимания вырос на 71%, а у студентов контрольной группы только на 38%. Результаты эксперимента показали, что повышение уровня языковой подготовки, развития способности к решению профессиональных задач языковыми средствами зависят от роста уровня понимания информации, образовательной деятельности, профессиональных задач.

Таким образом, на основе идей герменевтического подхода нами была разработана модель оптимизации языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление». Главным компонентом модели является понимание, которое как основная научная идея исследования присутствует на всех ступенях модели, создаёт контекст образования управленческих кадров, пронизывает всю модель, является основным механизмом запуска модели, с помощью которого осуществляется процесс оптимизации языковой подготовки. Остальные компоненты модели, к которым относятся содержание обучения, дидактическое обеспечение, принципы, педагогические условия и критерии оптимизации языковой подготовки, согласованы и взаимосвязаны между собой, что обеспечивает успешное протекание процесса оптимизации. Модель разработана для того, чтобы достигать планируемого результата за меньшее учебное время по сравнению с традиционным обучением и с наименьшими затратами усилий субъектов образовательного процесса. Результатами языковой подготовки по направлению «Государственное и муниципальное управление» являются формирование языковой компетентности, формирование и развитие способностей студентов понимать профессиональные задачи, ситуации, материал, информацию, формирование и развитие способности решать профессиональные задачи языковыми средствами.

Перспективным, на наш взгляд, является дальнейшее исследование процесса формирования профессиональной языковой компетентности в контексте идеи понимания как фактора обеспечения конкурентоспособности профессионала в сфере управления в условиях предстоящего внедрения новых требований государственных образовательных стандартов, происходящих изменений в социокультурных и экономических условиях.

### Список литературы

1. Бабанский Ю.К. Оптимизация учебно-воспитательного процесса. – Метод. основы. – М.: Просвещение, 1982. – 192 с.
2. Гадамер Х.Г. Цифровая библиотека по философии. О круге понимания. – М.: Искусство, 1991. – С. 72–91. [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.filosof.historic.ru> (дата обращения: 20.07.2012).
3. Дильтей В. Описательная психология // Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино. Электронная библиотека.– СПб.: «Алетейя», 1996. 160 с. [Электронный ресурс]. – URL: [http://hyperlib.libfl.ru/search\\_auth.php](http://hyperlib.libfl.ru/search_auth.php) (дата обращения: 15.03.2015).
4. Дружинина М.В. Формирование языковой образовательной политики университета как фактора обеспечения качества профессионального образования: дис. ... д-ра пед. наук. – Архангельск, 2009. – 404 с.
5. Закирова А.Ф. Теоретико-методологические основы и практика педагогической герменевтики: дис. ... д-ра пед. наук. – Тюмень, 2001. – 314 с.
6. Приказ Минобрнауки России от 10.12.2014 № 1567 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление (уровень бакалавриата)»: [зарегистрировано в Минюсте России 05.02.2015 № 35894] [Электронный ресурс]. – URL: <http://fgosvo.ru/fgosvpo/7/6/1> (дата обращения: 19.01.2015).
7. Павленко Л.В. Оптимизация иноязычной подготовки студентов-юристов: дис. ... канд. пед. наук. – Томск, 2010. – 178 с.
8. Самсонова Н.В. Конфликтологическая культура специалиста и технология ее формирования в системе вузовского образования: монография. – Калининград: Изд-во КГУ, 2002. – 308 с.
9. Сулима И.И. Бытийный статус образования: Герменевтическая концепция: дис. ... д-ра филос. наук. – Новгород, 2004. – 355 с.
10. Хайдеггер М. Бытие и время: пер. с нем. В.В. Библина. – Харьков: Фолио, 2003. – 503 с.
11. Ширшов Е.В. Системно-дидактическое обеспечение образовательного процесса в вузе в условиях информатизации общества: дис. ... д-ра пед. наук. – Архангельск, 2009. – 528 с.
12. Шлейермахер Ф. Национальная энциклопедическая служба [Электронный ресурс]. – URL: <http://terme.ru/dictionary/906/word/shleiermaher-fridrih> (дата обращения: 15.03.2015).